

Psa

Chapter 105

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
הוֹדוּ לַיהוָה קְרְאוּ בִשְׁמוֹ הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילוֹתָיו:
give-thanks to-YHWH call on-His-name make-known among-the-peoples His-deeds
[H7121](#) [H3068](#) [H8034](#) [H3045](#) [H5949](#) [H3034](#)

Oh give thanks unto Jehovah, call upon his name; Make known among the peoples his doings.

2
שִׁירוּ לֹ לְהוֹמַרְוֹ לֹ לְהוֹמַרְוֹ שִׁיחוּ בְּכָל־ נִפְלְאוֹתָיו:
sing to-Him make-music to-Him meditate on-all His-wonders
[H7891](#) [H2167](#) [H7878](#) [H3605](#) [H6381](#)

Sing unto him, sing praises unto him; Talk ye of all his marvellous works.

3
הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קִדְשׁוֹ יִשְׂמַח לֵב הַמְּבַקְשִׁי יְהוָה:
boast in-the-name-of His-holiness let-rejoice the-heart-of those-seeking YHWH
[H8034](#) [H6944](#) [H8055](#) [H1245](#) [H3068](#)

Glory ye in his holy name: Let the heart of them rejoice that seek Jehovah.

4
דְּרֹשׁוּ יְהוָה וְעֲזֹרָתוֹ בְּקִשׁוֹ פָּנָיו תָּמִיד:
seek and-His-strength seek His-face continually
[H1875](#) [H3068](#) [H5797](#) [H1245](#) [H6440](#) [H8548](#)

Seek ye Jehovah and his strength; Seek his face evermore.

5
זָכוֹר נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר־ עָשָׂה מִפְתֵּי הַמִּשְׁפָּטִים פִּי:
remember His-wonders which He-did His-signs and-the-judgments-of His-mouth
[H6381](#) [H2142](#) [H4159](#) [H4941](#) [H6310](#)

Remember his marvellous works that he hath done, His wonders, and the judgments of his mouth,

6
זֶרַע אַבְרָהָם עֲבָדוֹ בְּנֵי יַעֲקֹב חֲסִידָיו:
seed-of Avraham His-servant sons-of Ya'akov His-chosen-ones
[H2233](#) [H0085](#) [H5650](#) [H3290](#) [H0972](#)

O ye seed of Abraham his servant, Ye children of Jacob, his chosen ones.

7
הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־ הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו:
He YHWH our-Elohim in-all the-earth His-judgments
[H1931](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3605](#) [H0776](#) [H4941](#)

He is Jehovah our God: His judgments are in all the earth.

8
זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דְּבַר צִוָּה לְאַלְף דּוֹר:
He-remembered forever His-covenant the-word He-commanded for-a-thousand generations
[H2142](#) [H5769](#) [H1285](#) [H1697](#) [H6680](#) [H0505](#) [H1755](#)

He hath remembered his covenant for ever, The word which he commanded to a thousand generations,

9
אֲשֶׁר כָּרַת אֶת־ אַבְרָהָם וְיִשְׁבּוּעָתוֹ לְיִשְׁחָק:
which He-cut with Avraham and-His-oath to-Yitschaq
[H7272](#) [H0854](#) [H0085](#) [H7621](#) [H3446](#)

The covenantwhich he made with Abraham, And his oath unto Isaac,

וַיַּעֲמִידָהּ וְלִיעֲקֹב לְחֹק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם: 10
and-He-established-it for-Ya'akov as-a-statute for-Yisra'el a-covenant-of forever
[H5975](#) [H3290](#) [H2706](#) [H3478](#) [H1285](#) [H5769](#)

And confirmed the same unto Jacob for a statute, To Israel for an everlasting covenant,

לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן אֶת-אֶרֶץ-כְּנַעַן חֵבֶל נַחֲלָתְכֶם: 11
saying to-you I-will-give [obj] the-land-of Kena'an the-portion-of your-inheritance
[H0559](#) [H5414](#) [H0853](#) [H0776](#) [H5159](#)

Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, The lot of your inheritance;

בְּהֵיוֹתָם מְתֵי מִסְפָּר כְּמִעוֹט וְנָגִידִים בָּהּ: 12
when-they-were few-in number very-few and-sojourners in-it
[H1961](#) [H4962](#) [H4557](#) [H4592](#)

When they were but a few men in number, Yea, very few, and sojourners in it.

וַיִּתְהַלְכוּ מִנֹּגֵי אֶל-גּוֹי מִמַּמְלָכָה אֶל-עַם אֲחֵר: 13
and-they-wandered from-nation to from-nation nation to מִמַּמְלָכָה from-kingdom people to another
[H1980](#) [H0413](#) [H4467](#) [H0413](#) [H0312](#)

And they went about from nation to nation, From one kingdom to another people.

לֹא-הֵנִיחַ אָדָם לְעַשְׂקָם וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים: 14
not He-allowed man to-oppress-them and-He-rebuked for-them kings
[H3808](#) [H3240](#) [H0120](#) [H6231](#) [H3198](#) [H4428](#)

He suffered no man to do them wrong; Yea, he reprov'd kings for their sakes,

אֶל-תִּגְעוּ בְּמִשְׁחִי אֶל-לִנְבִיאֵי וְתַרְעוּ: 15
do-not touch My-anointed-ones and-to-My-prophets do-not do-evil
[H0408](#) [H5060](#) [H4899](#) [H5030](#) [H0408](#)

Saying, Touch not mine anointed ones, And do my prophets no harm.

וַיִּקְרָא רָעָב עַל-הָאָרֶץ כָּל-מִטֵּה לֶחֶם שָׁבַר: 16
and-He-called famine upon the-land every staff-of bread He-broke
[H7121](#) [H7458](#) [H0776](#) [H3605](#) [H4294](#) [H3899](#) [H7665](#)

And he called for a famine upon the land; He brake the whole staff of bread.

שָׁלַח לִפְנֵיהֶם אִישׁ לָעֶבֶד נִמְכַּר יוֹסֵף: 17
He-sent before-them a-man as-a-slave was-sold Yosef
[H7971](#) [H6440](#) [H0376](#) [H5650](#) [H4376](#) [H3130](#)

He sent a man before them; Joseph was sold for a servant:

עָנּוּ בְּכַבֵּל רַגְלָיו (רַגְלוֹ) בַּיָּדָהּ נַפְשׁוֹ: 18
they-afflicted with-fetters [his-feet] (his-foot) iron came his-soul
[H3525](#) [H7272](#) [H1270](#) [H0935](#) [H5315](#)

His feet they hurt with fetters: He was laid in chains of iron,

עַד-עַתָּה דְּבָרוֹ אָמַרְתָּ יְהוָה צָרַפְתָּהוּ: 19
until the-time came His-word the-saying-of YHWH tested-him
[H5704](#) [H6256](#) [H0935](#) [H1697](#) [H3068](#) [H6884](#)

Until the time that his word came to pass, The word of Jehovah tried him.

שָׁלַח מֶלֶךְ וַיִּתְּרֵהוּ מִשְׁלַח עַמִּים וַיַּפְתָּהוּ: 20
sent the-king and-released-him ruler-of peoples and-set-him-free
[H7971](#) [H4428](#) [H4910](#)

The king sent and loosed him; Even the ruler of peoples, and let him go free.

שָׁמוֹ אָדוֹן לְבֵיתוֹ וְנֹשֵׁל בְּכָל-קִנְיָנוֹ: 21
 he-made-him lord of-his-house and-ruler over-all his-posessions
[H0113](#) [H4910](#) [H3605](#) [H7075](#)

He made him lord of his house, And ruler of all his substance;

לְאַסֹּר שָׂרָיו בְּנִפְשׁוֹ וְיִזְקֵנוּ יַחְכָּם: 22
 to-bind his-princes at-his-will and-his-elders to-make-wise
[H0631](#) [H8269](#) [H5315](#) [H2205](#) [H2449](#)

To bind his princes at his pleasure, And teach his elders wisdom.

וַיָּבֹא יִשְׂרָאֵל מִצְרַיִם וַיַּעֲקֹב בְּאֶרֶץ-חָם: 23
 and-came Yisra'el to-Mitsrayim and-Ya'qov sojourned in-the-land-of Cham
[H0935](#) [H3478](#) [H4714](#) [H3290](#) [H0776](#) [H2526](#)

Israel also came into Egypt; And Jacob sojourned in the land of Ham.

וַיַּכֶּר וַיַּעֲמֵד מְאֹד עַמּוֹ מִצְרָיו: 24
 and-He-made-fruitful very His-people than-their-enemies and-He-made-them-stronger
[H0853](#) [H6509](#) [H3966](#)

And he increased his people greatly, And made them stronger than their adversaries.

הִפְךָ לִבָּם לְשֹׂנְאֵי עַמּוֹ לְהַתְנַכֵּל בַּעֲבָדָיו: 25
 He-turned their-heart to-hate His-people to-deal-craftily with-His-servants
[H2015](#) [H8130](#) [H5230](#) [H5650](#)

He turned their heart to hate his people, To deal subtly with his servants.

שָׁלַח מֹשֶׁה עַבְדּוֹ אַהֲרֹן אֲשֶׁר בָּחַר-בּוֹ: 26
 He-sent Mosheh His-servant Aharon whom He-chose him
[H7971](#) [H4872](#) [H5650](#) [H0175](#) [H0977](#)

He sent Moses his servant, And Aaron whom he had chosen.

שָׁמוּ-וְאֵת-בָּם דְּבָרָיו אֹתוֹתָיו וּמִפְתִּים בְּאֶרֶץ חָם: 27
 they-performed among-them words-of His-signs and-wonders in-the-land-of Cham
[H1697](#) [H4159](#) [H0226](#) [H1697](#) [H0776](#) [H2526](#)

They set among them his signs, And wonders in the land of Ham.

שָׁלַח חֹשֶׁךְ וַיְהִי-חֹשֶׁךְ וְלֹא-קָמוּ אֶת-דְּבָרָיו: 28
 He-sent darkness and-it-was-dark and-not they-rebelled against His-words
[H7971](#) [H2822](#) [H2821](#) [H3808](#) [H4784](#) [H0853](#) [H1697](#) [H1697](#)

He sent darkness, and made it dark; And they rebelled not against his words.

הִפְךָ מִיָּמֵיהֶם לְדָם וַיָּמָת אֶת-דִּגְתָּם: 29
 He-turned their-waters to-blood and-He-killed their-fish
[H2015](#) [H0853](#) [H4325](#) [H1818](#) [H4191](#) [H0853](#) [H1710](#)

He turned their waters into blood, And slew their fish.

שָׂרָץ אֶרְצָם צִפְרָדַּיִם בְּחֻדְרֵי מַלְכֵיהֶם: 30
 swarmed their-land frogs in-the-chambers-of their-kings
[H8317](#) [H0776](#) [H6854](#) [H2315](#) [H4428](#)

Their land swarmed with frogs In the chambers of their kings.

31 אָמַר וַיָּבֹא עָרֵב כְּנִים בְּכָל- גְּבוּלָם:
He-spoke and-came swarms-of-flies gnats in-all their-territory
[H0559](#) [H0935](#) [H6157](#) [H3654](#) [H3605](#) [H1366](#)

He spake, and there came swarms of flies, And lice in all their borders.

32 נָתַן גְּשְׁמֵיהֶם בָּרָד אֵשׁ לְהַבֹּת בְּאֶרְצָם:
He-gave their-rains hail fire-of flames in-their-land
[H5414](#) [H1653](#) [H1259](#) [H0784](#) [H3852](#) [H0776](#)

He gave them hail for rain, And flaming fire in their land.

33 וַיִּד גִּפְנֵם וּתְאֵנֵתָם וַיִּשְׁבֵּר עֵץ גְּבוּלָם:
and-He-struck their-vines and-their-fig-trees and-He-shattered trees-of their-territory
[H5221](#) [H1612](#) [H8384](#) [H7665](#) [H6086](#) [H1366](#)

He smote their vines also and their fig-trees, And brake the trees of their borders.

34 אָמַר וַיָּבֹא אֲרָבָה וַיֵּלֶךְ וְאֵין מִסְפָּר:
He-spoke and-came locusts and-young-locusts and-without number
[H0559](#) [H0935](#) [H0697](#) [H3218](#) [H0369](#) [H4557](#)

He spake, and the locust came, And the grasshopper, and that without number,

35 וַיֹּאכַל כָּל- עֵשֶׂב בְּאֶרְצָם וַיֹּאכַל פְּרִי אֶדְמָתָם:
and-it-ate all vegetation in-their-land and-it-ate fruit-of their-ground
[H0398](#) [H3605](#) [H6212](#) [H0776](#) [H0398](#) [H6529](#) [H0127](#)

And did eat up every herb in their land, And did eat up the fruit of their ground.

36 וַיִּד כָּל- בְּכוֹר בְּאֶרְצָם רֵאשִׁית לְכָל- אוֹנָם:
and-He-struck every firstborn in-their-land the-first-of all their-strength
[H5221](#) [H3605](#) [H1060](#) [H0776](#) [H7225](#) [H3605](#) [H0202](#)

He smote also all the first-born in their land, The chief of all their strength.

37 וַיּוֹצִיאֵם בְּכֶסֶף וְזָהָב וְאֵין בְּשִׁבְטָיו
and-He-brought-them-out with-silver and-gold and-there-was-not among-His-tribes
[H3318](#) [H3701](#) [H2091](#) [H0369](#) [H7626](#)

כּוֹשֵׁל:
one-stumbling
[H3782](#)

And he brought them forth with silver and gold; And there was not one feeble person among his tribes.

38 שִׂמְחָה מִצְרַיִם בָּצֵאתָם כִּי- נָפַל פָּחַדָם עֲלֵיהֶם:
rejoiced Mitsrayim at-their-going-out for had-fallen dread-of-them upon-them
[H8055](#) [H4714](#) [H3318](#) [H5307](#) [H6343](#) [H7626](#)

Egypt was glad when they departed; For the fear of them had fallen upon them.

39 פָּרַשׁ עָנָן לְמַסְךָ אֵשׁ לְהָאִיר לַיְלָה:
He-spread a-cloud for-a-covering and-fire to-give-light at-night
[H6566](#) [H6051](#) [H4539](#) [H0784](#) [H0215](#) [H3915](#)

He spread a cloud for a covering, And fire to give light in the night.

40 שָׁאֵל וַיָּבֹא שְׁלֹ וּלְחֶם שָׁמַיִם וַיִּשְׂבֵּעֵם:
they-asked and-He-brought quail and-bread-of heaven He-satisfied-them
[H7592](#) [H0935](#) [H7958](#) [H3899](#) [H8064](#) [H7646](#)

They asked, and he brought quails, And satisfied them with the bread of heaven.

41
 פָּתַח צוֹר וַיִּזְנוּבוּ מֵיִם הָלְכוּ בְּצִיּוֹת נָהָר׃
 He-opened a-rock and-flowed waters they-went in-the-dry-places a-river
[H6697](#) [H2100](#) [H4325](#) [H1980](#) [H6723](#) [H5104](#)

He opened the rock, and waters gushed out; They ran in the dry places like a river.

42
 כִּי־זָכַר אֶת־דְּבַר קִדְּשׁוֹ אֶת־אַבְרָהָם עַבְדּוֹ׃
 He-remembered for [obj] the-word-of His-holiness [obj] Avraham His-servant
[H2142](#) [H0853](#) [H1697](#) [H6944](#) [H0853](#) [H0085](#) [H5650](#)

For he remembered his holy word, And Abraham his servant.

43
 וַיּוֹצֵא עַמּוֹ בְּשִׂשׂוֹן בְּרָנָה אֶת־בְּחִירָיו׃
 and-He-brought-out His-people with-joy with-singing [obj] His-chosen-ones
[H3318](#) [H8342](#) [H7440](#) [H0853](#) [H0972](#)

And he brought forth his people with joy, And his chosen with singing.

44
 וַיִּתֵּן לָהֶם אֲרָצוֹת גּוֹיִם וַעֲמָל וְלָאֲמִים יִירָשׁוּ׃
 and-He-gave to-them lands-of nations and-the-labor-of peoples they-inherited
[H5414](#) [H1992](#) [H0776](#) [H5999](#) [H3816](#) [H3423](#)

And he gave them the lands of the nations; And they took the labor of the peoples in possession:

45
 וַיַּעֲבֹד יִשְׁמְרוּ חֻקָּיו וְתוֹרָתוֹ יִנָּצְרוּ תְּהִלָּה־יָה׃
 so-that they-would-keep His-statutes and-His-laws they-would-observe praise Yah
[H5668](#) [H8104](#) [H2706](#) [H8451](#) [H5341](#) [H3050](#)

That they might keep his statutes, And observe his laws. Praise ye Jehovah.